

喇合- 領取神應許路上的新夥伴

Rahab – The new partner
on the way to receiving the promises of God

征招隊友

Recruiting teammates

領受上帝的應許

Receiving the Promises of God

5 你平生的日子、必無一人能在你面前站立得住。我怎樣與摩西同在、也必照樣與你同在。我必不撇下你、也不丟棄你。6 你當剛強壯膽。因為你必使這百姓承受那地為業、就是我向他們列祖起誓應許賜給他們的地。7 只要剛強、大大壯膽、謹守遵行我僕人摩西所吩咐你的一切律法。不可偏離左右、使你無論往那裏去、都可以順利。8 這律法書不可離開你的口。總要晝夜思想、好使你謹守遵行這書上所寫的一切話。如此你的道路就可以亨通、凡事順利。9 我豈沒有吩咐你麼。你當剛強壯膽。不要懼怕、也不要驚惶、因為你無論往那裏去、耶和華你的神必與你同在。

序言：神的應許[1:5a-b]

(a) 我與你同在[1:5c]

(b) 剛強壯膽[1:6-7a]

(c) 謹守遵行一切律法、可以順利[1:7b]

(d) 神的話語放在心裡和口裡[1:8a-b]

(c') 謹守遵行一切律法、可以亨通[1:8c]

(b') 剛強壯膽[1:6-7a]

(a') 我與你同在[1:9c]

5 No one will be able to stand up against you all the days of your life.

As I was with Moses, so I will be with you; I will never leave you nor forsake you. 6 "Be strong and courageous, because you will lead these people to inherit the land I swore to their forefathers to give them.

7 Be strong and very courageous. Be careful to obey all the law my servant Moses gave you; do not turn from it to the right or to the left, that you may be successful wherever you go. 8 Do not let this Book of the Law depart from your mouth; meditate on it day and night, so that you may be careful to do everything written in it. Then you will be prosperous and successful. 9 Have I not commanded you? Be strong and courageous. Do not be terrified; do not be discouraged, for the LORD your God will be with you wherever you go. "

Prologue: The Promise of God [1:5a-b]

(a) I will be with you (1:5c)

(b) Be strong and courageous [1:6-7a]

(c) Obey all the law then you may have success [1:7b]

(d) The Book of the Law is in our mouths and hearts [1:8a-b]

(c') Do everything written in the Law then you may have success [1:8c]

(b') Be strong and courageous [1:9a-b]

(a') I will be with you [1:9c]

序言：神的應許[1:5a-b]

(a) 我與你同在[1:5c]

(b) 剛強壯膽[1:6-7a]

(c) 謹守遵行一切律法、可以順利[1:7b]

(d) 神的話語放在心裡和口裡[1:8a-b]

(c') 謹守遵行一切律法、可以亨通[1:8c]

(b') 剛強壯膽[1:6-7a]

(a') 我與你同在[1:9c]

Prologue: The Promise of God [1:5a-b]

(a) I will be with you (1:5c)

(b) Be strong and courageous [1:6-7a]

(c) Obey all the law then you may have success [1:7b]

(d) The Book of the Law is in our mouths and hearts [1:8a-b]

(c') Do everything written in the Law then you may have success [1:8c]

(b') Be strong and courageous [1:9a-b]

(a') I will be with you [1:9c]

知道如何領受 Know how to receive

- (A) We need God to be with us
我們須要神與我們同在
- (B) We need to be strong and courageous
我們須要剛強壯膽
- (C) We need to obey and follow all the laws
我們須謹守遵行所有的律法
- (D) We need to keep God's word in our hearts and mouths
我們須要把神的話語放在心裡和口裡

喇合- 領取神應許路上的新夥伴

Rahab – The new partner
on the way to receiving the promises of God

I. 了解喇合的故事
Knowing Rahab's Story

一個迦南婦人妓女救了約書亞差派的探子

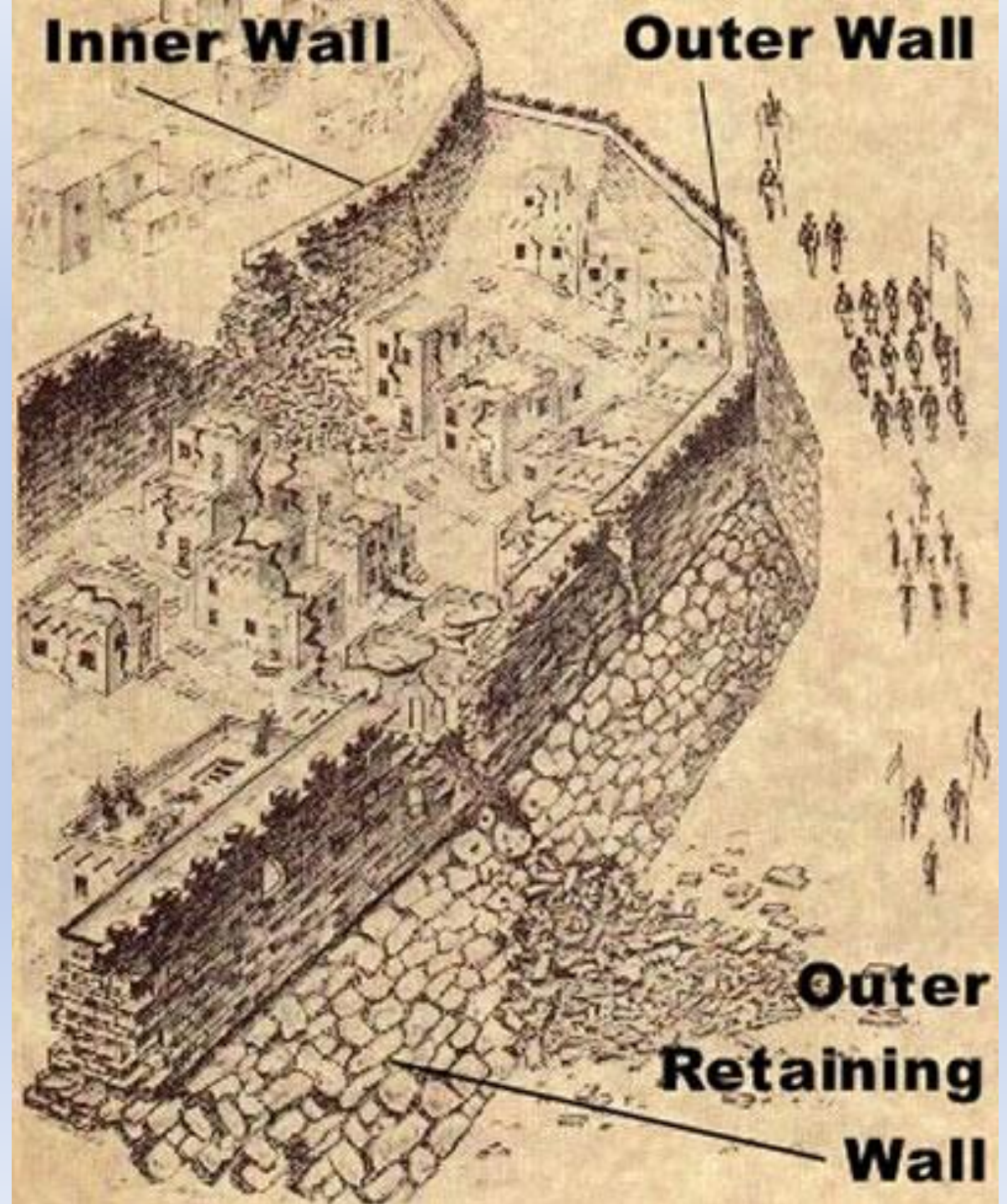
A Canaanite woman prostitute
saved the spies who were sent by Joshua.

Jericho



Inner Wall

Outer Wall



**Outer
Retaining
Wall**





一個迦南婦人妓女的全家免於被除滅

A Canaanite woman prostitute's
whole family was saved from being wiped out

6:22 約書亞吩咐窺探地的兩個人說、你們進那妓女的家、照著你們向他所起的誓、將那女人、和他所有的、都從那裏帶出來。 22 Joshua said to the two men who had spied out the land, “Go into the prostitute’s house and bring her out and all who belong to her, in accordance with your oath to her.” 6:23 當探子的兩個少年人就進去、將喇合、與他的父母、弟兄、和他所有的、並他一切的親眷、都帶出來、安置在以色列的營外。 23 So the young men who had done the spying went in and brought out Rahab, her father and mother and brothers and all who belonged to her. They brought out her entire family and put them in a place outside the camp of Israel.

6:25 約書亞卻把妓女喇合、與他父家、並他所有的、都救活了。因為他隱藏了約書亞所打發窺探耶利哥的使者。他就住在以色列中、直到今日。 25 But Joshua spared Rahab the prostitute, with her family and all who belonged to her, because she hid the men Joshua had sent as spies to Jericho—and she lives among the Israelites to this day.

一個迦南婦人妓女被列在耶穌基督的家譜中

A Canaanite woman prostitute
is listed in the Genealogy of Jesus Christ

1:5 撒門從喇合氏生波阿斯。波阿斯從路得氏生俄備得。俄備得生耶西。
1:6 耶西生大衛王。大衛從烏利亞的妻子生所羅門。

- ⁵ Salmon the father of **Boaz, whose mother was Rahab,**
Boaz the father of Obed, whose mother was Ruth, Obed the father of Jesse,
⁶ and **Jesse the father of King David.** David was the father of Solomon,
whose mother had been Uriah's wife,

(馬太福音 Matthew 1:5-6)

(II) 知道做什麼
Knowing what to do

(II) 知道做什麼 Knowing what to do

A. 順從聖靈在我們生活中找到喇合

Follow the Holy Spirit to find Rahab in our lives

相信從聽聞 Believing from hearing (約書亞記 Joshua 2:9-11)

9 對他們說、我知道耶和華已經把這地賜給你們、並且因你們的緣故我們都驚慌了。這地的一切居民、在你們面前心都消化了。And said to them, “I know that the LORD has given you this land and that a great fear of you has fallen on us, so that all who live in this country are melting in fear because of you.

10 因為我們聽見你們出埃及的時候、耶和華怎樣在你們前面使紅海的水乾了。並且你們怎樣待約但河東的兩個亞摩利王西宏和噩、將他們盡行毀滅。We have heard how the LORD dried up the water of the Red Sea for you when you came out of Egypt, and what you did to Sihon and Og, the two kings of the Amorites east of the Jordan, whom you completely destroyed.

11 我們一聽見這些事、心就消化了。因你們的緣故、並無一人有膽氣。耶和華你們的神、本是上天下地的神。When we heard of it, our hearts melted in fear and everyone’s courage failed because of you, for the LORD your God is God in heaven above and on the earth below.

(II) 知道做什麼 Knowing what to do

A. 順從聖靈在我們生活中找到喇合

Follow the Holy Spirit to find Rahab in our lives

B. 讓她聽到上帝的奇妙作為

Let her hear God's mighty deeds

信心中祈求 Asking through faith (約書亞記 Joshua 2:12-13)

現在我既是恩待你們、求你們指著耶和華向我起誓、也要恩待我父家、並給我一個實在的證據、要救活我的父母、弟兄、姐妹、和一切屬他們的、拯救我們性命不死。

Now then, please swear to me by the LORD that you will show kindness to my family, because I have shown kindness to you. Give me a sure sign that you will spare the lives of my father and mother, my brothers and sisters, and all who belong to them, and that you will save us from death.”

(II) 知道做什麼 Knowing what to do

A. 順從聖靈在我們生活中找到喇合

Follow the Holy Spirit to find Rahab in our lives

B. 讓她聽到上帝的奇妙作為

Let her hear God's mighty deeds

C. 告訴她可以向神求什麼

Tell her what she can ask for

與喇合立約 Made Covenant with Rahab (約書亞記 Joshua 2:17-21)

- 17 二人對他說、你要這樣行。不然、你叫我們所起的誓、就與我們無干了。
- 18 我們來到這地的時候、你要把這條朱紅線繩繫在縋我們下去的窗戶上。並要使你的父母、弟兄、和你父的全家、都聚集在你家中。¹⁷ Now the men had said to her, “This oath you made us swear will not be binding on us ¹⁸ unless, when we enter the land, you have tied this scarlet cord in the window through which you let us down, and unless you have brought your father and mother, your brothers and all your family into your house.
- 19 凡出了你家門往街上去的、他的罪必歸到自己的頭上與我們無干了。凡在你家裏的、若有人下手害他、流他血的罪、就歸到我們的頭上。¹⁹ If any of them go outside your house into the street, their blood will be on their own heads; we will not be responsible. As for those who are in the house with you, their blood will be on our head if a hand is laid on them.
- 20 你若洩漏我們這件事、你叫我們所起的誓、就與我們無干了。²⁰ But if you tell what we are doing, we will be released from the oath you made us swear.”
- 21 女人說、照你們的話行吧。於是打發他們去了。又把朱紅線繩繫在窗戶上。²¹ “Agreed,” she replied. “Let it be as you say.” So she sent them away, and they departed. And she tied the scarlet cord in the window.

(II) 知道做什麼 Knowing what to do

A. 順從聖靈在我們生活中找到喇合

Follow the Holy Spirit to find Rahab in our lives

B. 讓她聽到上帝的奇妙作為

Let her hear God's mighty deeds

C. 告訴她可以向神求什麼

Tell her what she can ask for

D. 帶她來與神立約

Bring her to form a covenant with God

知道如何領受 Know how to receive

- (A) We need God to be with us
我們須要神與我們同在
- (B) We need to be strong and courageous
我們須要剛強壯膽
- (C) We need to obey and follow all the laws
我們須謹守遵行所有的律法
- (D) We need to keep God's word in our hearts and mouths
我們須要把神的話語放在心裡和口裡

知道做什麼

Knowing what to do

- (A) 參加教會的每日靈修讀經計劃
Join the church's
daily bible reading devotional program
- (B) 相互幫助來信靠主，並在愛中彼此建立
Help each other to trust in the Lord
and build each other up in love
- (C) 執行大使命
Carry out the Great Commission

結論：

讓我們照著神的方法來領受上帝的應許。執行大使命，是基督徒可做的最好行動。出於愛心和順服，讓我們找到喇合們，並邀請他們加入我們領取神之應許的團隊。

Conclusion:

According to God's method to receive God's promises, carrying out the Great Commission is one of the best things that Christians can do. Out of love and obedience, let's find Rahabs and ask them to join us on our path to receive God's promises.